

LiftSuit Manuel d'utilisation

Traduction du manuel original

AUXIVO

Table des matières

Introduction	
Objectif de ces instructions	1
Description de l'utilisateur	1
Mise en route	2
Conventions utilisées dans ce manuel	2
Explication des avertissements de sécurité	2
Symboles de sécurité du produit	3
Gardez le manuel d'instructions	3
Informations importantes pour l'employeur	3
Information et support	4
Description	
Utilisation prévue et utilisation inadéquate raisonnablement prévisible	5
Fonctionnement du LiftSuit	5
Éléments du produit	6
Éléments du système	7
Spécifications techniques	7
Consignes de sécurité	
Informations importantes de sécurité	8
Que faire en cas d'urgence et de situations exceptionnelles?	9

Table des matières

Préparation et utilisation	
Déballage du LiftSuit	10
Contrôler le LiftSuit	10
Préparation du LiftSuit à l'utilisation	10
Mettre le gilet, la ceinture de hanche et les cuissards	11
Réglage des sangles de connexion EES du bas du dos	12
Activer et désactiver le soutien dorsal	13
Vérifier et ajuster pour obtenir un ajustement optimal	14
Fixation des sangles lâches	14
Nettoyage, soin et entretien	
Entretien général	15
Consommables	15
Inspections	15
Changement les éléments élastique	16
Nettoyage du LiftSuit	18
Plusieurs utilisateurs pour un seul LiftSuit	18
Disposition	18
Informations juridiques	
Responsabilité	19
Garantie	19

Objectif de ces instructions

Nous vous remercions d'avoir acheté le LiftSuit. L'objectif de ce document est de vous familiariser avec l'installation et l'utilisation du LiftSuit, afin que vous puissiez l'utiliser en toute sécurité. Cette documentation doit donc être considérée comme faisant partie intégrante du LiftSuit.

Description de l'utilisateur

Ces instructions s'adressent principalement à l'utilisateur final du LiftSuit et secondairement à l'employeur de l'utilisateur final. L'utilisateur final peut être décrit comme chaque personne qui interagit directement avec le système. L'utilisateur final comprend généralement, mais pas exclusivement, les personnes suivantes:

- l'installateur
- l'opérateur
- Personnel de maintenance ou techniciens

Le LiftSuit réduit la charge sur les muscles du dos en vous équipant de muscles "externes". Bien que les forces exercées sur le dos ne soient pas censées augmenter lorsque vous portez le LiftSuit, par précaution, les personnes ayant des problèmes de santé ne sont pas autorisées à utiliser le LiftSuit sans avoir consulté au préalable un professionnel de la santé.

Tout le monde peut utiliser le LiftSuit. Toutefois, vous ne devez jamais effectuer, en portant le LiftSuit, des travaux qui ne seraient pas considérés sûrs sans le LiftSuit, par exemple travailler avec des outils plus lourds que ce que vous pouvez manipuler. Le LiftSuit ne vous met pas à l'abri des blessures.

Toute utilisation du LiftSuit ne doit être effectuée que par une personne autorisée et qualifiée, âgée de 18 ans ou plus, qui:

- a lu et compris le présent manuel;
- sait comment contrôler ce produit;
- est consciente de tous les dangers possibles et agit en conséquence.

Les travaux d'entretien et d'inspection requis, tels que décrits dans le présent manuel d'instructions, sont autorisés à être effectués par les personnes susmentionnées, à moins qu'il ne soit clairement indiqué que cela n'est pas autorisé.

ATTENTION

Le LiftSuit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des problèmes de santé sans consultation préalable d'un professionnel de la santé.

Mise en route

Avant de commencer à utiliser le LiftSuit vous-même, ou avant de distribuer dans votre entreprise, nous vous conseillons de prendre le temps de lire attentivement les sections suivantes de ce manuel.

Bien que le LiftSuit ne soit pas un équipement compliqué, vous n'en tirerez que des avantages si vous l'utilisez correctement. Il s'agit d'un équipement portable qui peut être connecté à votre corps pendant des heures. Il vous faudra donc vous y habituer jusqu'à ce que vous le perceviez comme un nouveau mode de travail naturel.

Pour profiter au maximum de votre LiftSuit, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

1. Apprenez à le mettre et à l'ajuster à votre taille.
2. Apprenez à activer et désactiver le soutien, et à ajuster le niveau de soutien à votre tâche actuelle. Entraînez-vous jusqu'à ce que vous puissiez l'utiliser intuitivement.
3. Habituez-vous à l'appareil. Ne l'utilisez pas 8 heures par jour dès le début. Commencez par une heure par jour et augmentez au fil du temps jusqu'à ce que son utilisation vous paraît parfaitement naturelle.

Conventions utilisées dans ce manuel

Dans ce document, les conventions de style suivantes sont utilisées:

En gras	<i>Italique</i>
Avertissements	Renvois

Explication des avertissements de sécurité

DANGER

Danger indique un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

Attention indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

PRECAUTION

Précaution indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

NOTE

Note indique des informations considérées comme importantes, mais non liées à un danger.

Symboles de sécurité du produit

⚠ ATTENTION

Veillez prendre note de tous les panneaux de sécurité situés sur le LiftSuit qui indiquent les avertissements de dangers, les points de pincement, etc.

Les symboles de sécurité suivants sont placés sur les éléments concernés du LiftSuit.



Lisez le manuel.

Gardez le manuel d'instructions

⚠ ATTENTION

Lisez et comprenez ce manuel d'instructions et ses instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut mener à des blessures graves, voire mortelles. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour référence ultérieure et transmettez-les aux utilisateurs futurs de ce produit.

Les employeurs doivent s'assurer que les employés sont informés ou reçoivent ces consignes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

En cas de doute sur le contenu du manuel, contactez votre fournisseur ou Auxivo AG afin d'éviter tout malentendu et les risques résultants.

Informations importantes pour l'employeur

Les employeurs sont responsables de la sécurité de l'environnement de travail de leurs employés. Par conséquent, ils doivent toujours avoir effectué une analyse des tâches, une analyse des risques et informé leurs employés des dangers possibles, avant de distribuer le LiftSuit dans leur entreprise.

Les lois locales sur la santé et la sécurité au travail doivent toujours être respectées.

Les employeurs doivent garantir que tous les utilisateurs finaux ont la possibilité de s'habituer à le LiftSuit, car cela peut prendre du temps.

Information et support

La dernière version de ce document et d'autres informations sur le produit sont disponibles sur le site: www.auxivo.com.

Afin d'améliorer l'expérience de nos clients, nous apprécions vos commentaires. Ils peuvent être soumis sur la page de support de notre site web ou envoyés à: info@auxivo.com.

Pour toute question, information sur les accessoires et les matériaux, assistance technique ou commande de manuels d'instructions supplémentaires, veuillez nous contacter:

Téléphone: +41 (0) 77 250 35 31

Email: info@auxivo.com

Auxivo AG
Sonnenbergstrasse 74
8603 Schwerzenbach
Switzerland

Utilisation prévue et utilisation inadéquate raisonnablement prévisible

Le LiftSuit est conçue pour être utilisée comme un exosquelette qui soutient les muscles de ses utilisateurs. Le LiftSuit est pensé pour soutenir le dos et les hanches lorsqu'il s'agit de soulever des objets en dessous du niveau des hanches ou de travailler en position penchée vers l'avant. Le LiftSuit est destinée à soutenir l'utilisateur et à réduire la charge de travail, par exemple lors de soulèvements répétitifs, de périodes prolongées d'inclinaison vers l'avant ou de périodes prolongées de travail avec les bras au niveau ou au-dessus des épaules.

Le LiftSuit n'est pas un dispositif médical. Le LiftSuit n'est pas destinée à être utilisée pour aucune sorte d'application médicale.

Le LiftSuit n'est pas conçue pour être utilisée:

- Pour soutenir d'autres mouvements ou d'autres muscles que ceux décrits ci-dessus.
- Pour effectuer un travail qui n'est pas considéré sûr sans le port du LiftSuit.
- Pour vous soutenir lors d'activités sportives ou d'autres activités physiques.
- Comme harnais de sécurité ou tout autre système de protection contre les chutes.

Le LiftSuit ne doit être utilisé qu'avec des accessoires et des parts d'origine. N'utilisez le LiftSuit que dans les limites de performances spécifiées et conformément aux instructions décrites dans le présent manuel d'instructions. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme une utilisation inadéquate.

Fonctionnement du LiftSuit

Le LiftSuit est conçu pour soutenir les muscles de vos hanches et de votre dos lorsque vous vous penchez en avant ou que vous soulevez des charges en dessous du niveau des hanches. Le module de soutien dorsal fonctionne comme une couche supplémentaire de muscles dorsaux à l'extérieur de votre corps pour réduire la charge sur vos propres muscles. Le LiftSuit réduit l'activité de vos muscles dorsaux d'environ 20 % lorsque vous soulevez des charges et que vous vous penchez vers l'avant. Lorsque vos muscles travaillent moins, le processus de fatigue peut être plus lent.

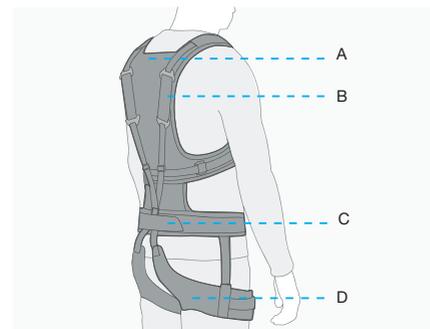
Le LiftSuit comporte des éléments élastiques intégrés qui emmagasinent de l'énergie, laquelle est ensuite utilisée pour soutenir l'utilisateur et réduire la charge de travail. Elle offre un système de soutien facile à utiliser, petit et léger (1 kg). Le soutien dorsal peut être activé et désactivé selon les besoins, et le niveau de soutien peut être augmenté ou diminué manuellement pour l'adapter à la tâche en cours.

Lorsque le LiftSuit est activée, elle vous soutient chaque fois que vous prenez quelque chose en main ou que vous restez en position penchée vers l'avant. Par conséquent, vous tirerez le meilleur parti du soutien dorsal du LiftSuit si votre travail comporte des soulèvements répétitifs ou des périodes prolongées en position penchée vers l'avant.

Éléments du produit

Le LiftSuit est constitué de cinq éléments principaux:

- Le gilet qui est relié à votre torse.
- Des éléments élastiques (EES) qui stockent l'énergie pour soutenir votre dos lorsque vous travaillez.
- La ceinture de hanches qui fixe le LiftSuit autour de vos hanches.
- Des cuissards qui se connectent à vos jambes.
- Le mécanisme d'activation, qui vous permet de régler le niveau de soutien du dos.

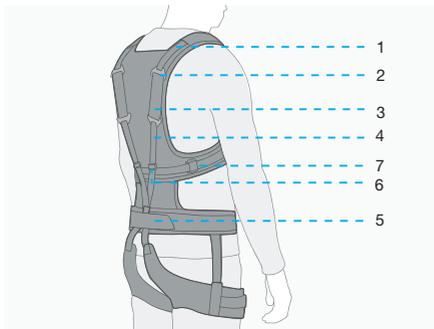


- Le gilet
- Les éléments élastiques (EES)
- La ceinture de hanche
- Les cuissards

E. Le mécanisme d'activation

Éléments du système

Pour le fonctionnement, l'entretien et le nettoyage du LiftSuit, il est important de comprendre comment et où localiser les différents éléments.



Vue arrière

1. Sangle de connexion EES du haut du dos
2. Crochet EES dorsal
3. Élément élastique (EES)
4. Sangle de connexion EES du bas du dos
5. Guideur de sangles dorsales
6. Boucle de réglage de la longueur du dos
7. Boucle de réglage du tour de poitrine



Vue de face

1. Boucle d'activation
2. Sangle d'activation
3. Chest adjustment and release buckle
4. Boucle de ceinture de hanche
5. Boucle du cuissard

Spécifications techniques

Nom du dispositif	LiftSuit
Modèle	2
Durée de vie technique	2 ans
Tailles	S/M & L/XL Note : L'utilisateur choisit la taille en fonction de sa taille de T-shirt et doit tenir compte de l'épaisseur du vêtement porté en dessous.
Masse totale	0.9 kg (S/M) / 1.0 kg (L/XL)
Circonférence de la poitrine	72 - 94 cm (S/M) / 87 - 115 cm (L/XL)
Circonférence de hanches	69 - 100 cm (S/M) / 86 - 120 cm (L/XL)
Circonférence des cuisses	49 - 63 cm (S/M) / 57 - 73 cm (L/XL)
Matériaux	Tissu principal / Maille d'espacement / Doublure: 100% Polyester
Température de stockage	15 - 25°C (59 - 77°F)

Informations importantes de sécurité

⚠ DANGER

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser le LiftSuit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

N'utilisez pas le LiftSuit dans des conditions atmosphériques explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les frottements entre les matériaux du LiftSuit peuvent créer des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

⚠ ATTENTION

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser le LiftSuit. Le non-respect de ces consignes peut conduire à une perte de fonctionnalité, notamment la perte de soutien, ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- N'effectuez jamais, en portant le LiftSuit, un travail qui n'est pas considéré comme sûr sans le port du LiftSuit.
- N'utilisez pas le LiftSuit si vous avez des problèmes de santé sans avoir consulté au préalable un professionnel de la santé.
- N'utilisez pas le LiftSuit s'il est défectueux.
- N'apportez aucune modification à le LiftSuit et à ses composants.
- N'utilisez pas le LiftSuit à proximité de substances inflammables. Le LiftSuit n'est pas résistante au feu.
- Veillez à ce que le LiftSuit ne contienne pas de liquides, de sable, de poussière ou de débris.
- Gardez le LiftSuit au sec.
- N'utilisez pas le LiftSuit lorsque des vêtements conformes à la norme sur les décharges électrostatiques (EN 61340-5-1) sont nécessaires pour protéger les appareils électroniques.
- Inspectez les éléments élastiques dorsaux du LiftSuit tous les mois. Remplacez-les si vous constatez qu'ils sont endommagés.
- N'utilisez pas les éléments élastiques dorsaux pendant plus d'un an ou 150 000 cycles.
- N'utilisez le LiftSuit que pour les applications pour lesquelles il a été conçu. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section 7 Utilisation prévue et utilisation inadéquate raisonnablement prévisible.
- Ne faites pas de choses que vous ne feriez pas sans le LiftSuit.
- N'utilisez pas le LiftSuit lors de travaux impliquant un risque de chute vers l'avant.
- Ne portez pas le LiftSuit lors de travaux nécessitant l'utilisation d'un équipement de protection des chutes. Le LiftSuit n'est pas un harnais de sécurité qui vous protège contre les chutes. Mettez la protection contre les chutes nécessaire avant le travail.
- Assurez-vous d'utiliser la bonne taille et que le LiftSuit est correctement ajusté avant chaque utilisation. L'utilisation sûre et efficace du LiftSuit nécessite un ajustement correct au corps.

Consignes de sécurité

- Assurez-vous que le LiftSuit est manipulée et rangée correctement, par exemple ne le jetez pas par terre ou ne le rangez pas dans un espace fermé s'il est humide ou mouillé.
- Tenez compte du fait que le LiftSuit élargit le corps et peut provoquer des collisions avec l'environnement.
- Ne placez pas et ne transportez pas d'objets sur aucune partie du LiftSuit.
- Arrêtez d'utiliser le LiftSuit si vous ressentez des signes de surchauffe, tels qu'une forte transpiration, des vertiges ou de la fatigue.

⚠ PRECAUTION

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser le LiftSuit. Le non-respect de ces consignes peut résulter en gênes ou douleurs.

- Utilisez le LiftSuit avec prudence.
- Assurez-vous que le LiftSuit est ajustée correctement avant chaque utilisation.
- Arrêtez d'utiliser le LiftSuit en cas de gêne ou de douleur.
- Ne portez pas d'outils au-dessous du LiftSuit.

Que faire en cas d'urgence et de situations exceptionnelles?

NOTE

Consultez le responsable de la sécurité de votre établissement pour vous assurer de la conformité avec toutes les réglementations internes en vigueur.

En cas d'urgence:

- N'enlevez pas le LiftSuit à moins que ce ne soit absolument nécessaire.
- Assurez-vous que vous êtes en sécurité avant d'aider les autres.
- Suivez votre plan d'urgence.
- Procurez-vous votre kit d'urgence.

Pour toute question ou tout autre renseignement sur comment utiliser le LiftSuit en sécurité dans votre entreprise, veuillez contacter votre fournisseur ou Auxivo AG.

Préparation et utilisation

Déballage du LiftSuit

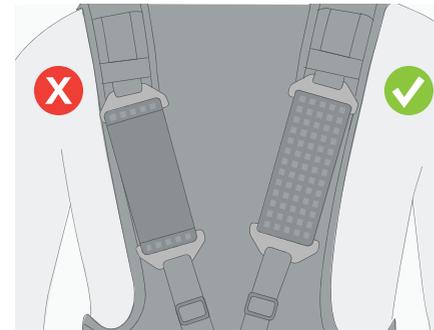
Déballer le LiftSuit. Débarrassez-vous de l'emballage et des déchets d'emballage de manière adaptée.

Assurez-vous que l'emballage contient les éléments suivants:

- LiftSuit Exoskelett
- Manuel d'utilisation

Contrôler le LiftSuit

Vérifiez que les EES dorsaux sont installées correctement en deux étapes:



Veillez à ce que le côté à motifs noirs et blancs des élastiques soit orienté vers vous.



Vérifiez que les sangles de connexion des EES se croisent au-dessus du guideur de sangles dorsales. Assurez-vous que les sangles de connexion ne sont pas tordues.

Préparation et utilisation

Mettre le gilet, la ceinture de hanche et les cuissards

⚠ PRECAUTION

Pour une utilisation sans danger et efficace, le gilet doit être correctement ajusté au torse.

Objectif: porter le gilet et les cuissards confortablement et en toute sécurité, en assurant une bonne stabilité.

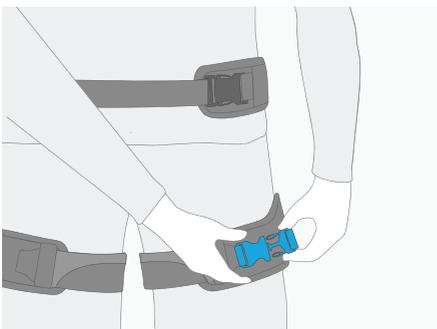
Le gilet doit être bien ajusté sur le haut du corps de manière à ce qu'une légère pression sur la poitrine soit ressentie lors de l'inspiration. Lorsque les bras sont tendus, le bord du gilet ne doit pas appuyer sur les bras. Les boucles d'activation doivent se trouver au niveau de la clavicule.



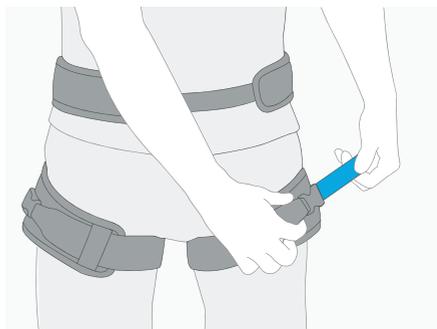
Mettez le gilet comme un sac à dos.



Fermez les boucles des ceintures thoracique et de hanche. Elles doivent être fermées sans être serrées.

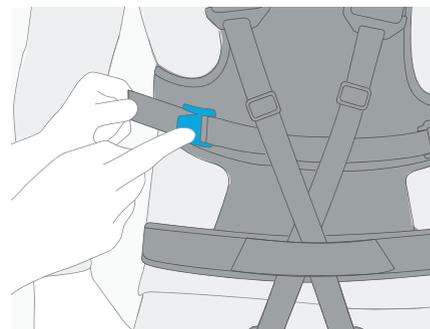


Fermez les cuissards en fermant les boucles.

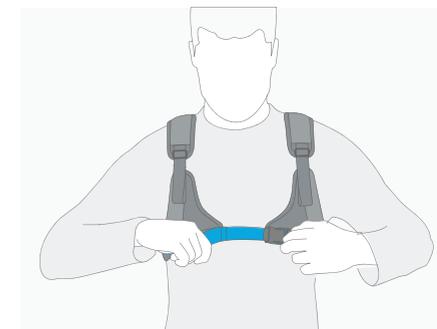


Serrez ensuite les deux cuissards à l'aide de la sangle.

Préparation et utilisation



Serrez le gilet à l'aide des boucles situées à l'arrière du gilet.

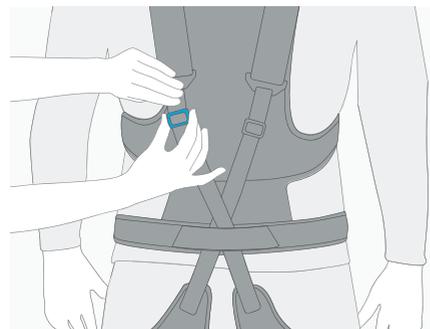


Serrez ensuite le gilet au milieu.

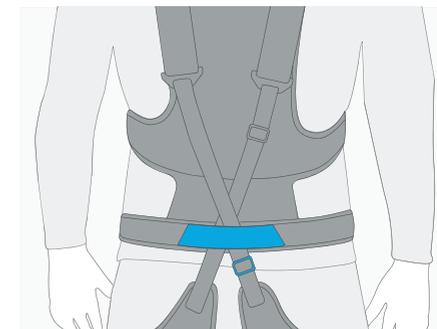
Réglage des sangles de connexion EES du bas du dos

Objectif : Ajuster le LiftSuit à votre taille pour obtenir un réglage idéal et le meilleur soutien possible, avec un confort maximal pour le dos.

Pour une activation efficace, la longueur des deux sangles de connexion EES du bas du dos doivent être réglées à votre taille. Les deux sangles doivent être symétriques. Ce réglage n'est nécessaire que lors de la première utilisation et peut nécessiter de l'aide.



En position redressée, déplacez les boucles de réglage de longueur du dos vers le haut ou le bas pour ajuster la longueur des deux sangles à la longueur de votre dos.



Au moment du réglage, vous devrez éventuellement faire passer les boucles par le tunnel du guideur de sangles dorsales.

Vérifiez que les deux sangles sont symétriques. Lorsqu'elles sont correctement ajustées, les sangles doivent être détendues, mais pas trop lâches. Les sangles ne doivent pas non plus être trop serrées, de sorte que les éléments élastiques dorsaux soient étirés avant d'activer le LiftSuit.

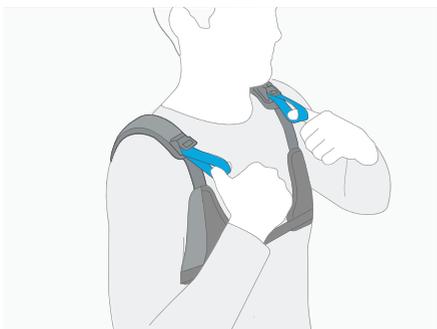
Activer et désactiver le soutien dorsal

Vérifiez que vous avez bien activé le soutien du LiftSuit quand vous voulez profiter du soutien des hanches et du dos. Le LiftSuit ne soutient pas votre dos lorsque ce module n'est pas activé. Désactivez le soutien dorsal une fois que vous avez terminé votre tâche.

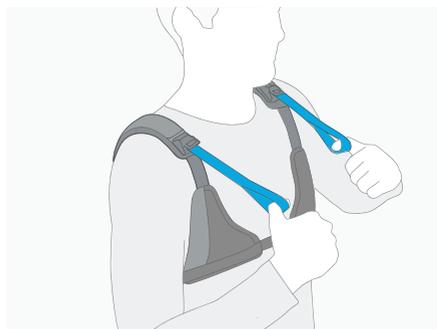
⚠ ATTENTION

Pour éviter toute limitation de mouvement, désactivez toujours le module de soutien dorsal du LiftSuit quand le soutien n'est pas nécessaire, par exemple lorsque vous faites une pause, que vous conduisez un véhicule ou que vous êtes assis.

Activer le soutien:

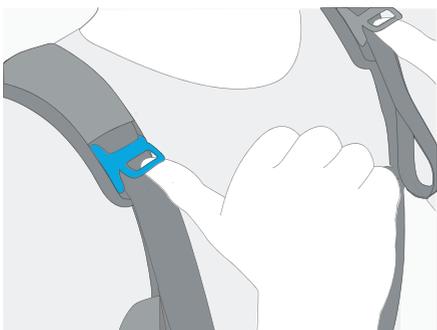


Placez vos pouces dans les boucles aux extrémités des sangles d'activation.

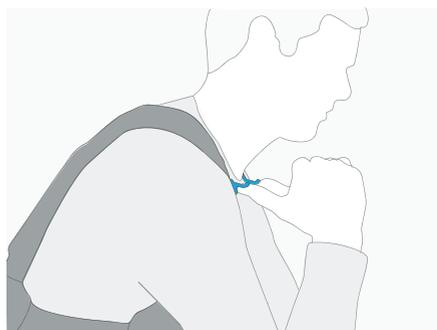


En position bien droite, tirez les sangles d'activation vers l'avant jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Désactivation le soutien:



Pour désactiver le module de soutien dorsal, soulevez les leviers des boucles d'activation avec vos pouces.



Avec les leviers des boucles d'activation soulevés, penchez le haut de votre corps vers l'avant. Les sangles d'activation glisseront à travers les boucles d'activation.

Vérifier et ajuster pour obtenir un ajustement optimal

Objectif: Porter le LiftSuit avec un réglage optimal, le meilleur effet de soutien et le confort maximal.

- La veste doit être serrée sur le haut du corps, mais suffisamment confortable pour permettre des mouvements et une respiration libres. Si elle est trop lâche, resserrez davantage les ceintures thoraciques. Si vous ressentez une gêne, desserrez légèrement les ceintures thoraciques.
- Vérifiez que les boucles d'activation sont placées au niveau de la clavicule.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de points de pression ou de frottement à la base des bras lorsque vous levez les bras devant le corps. Si le fait de bouger les bras devant le corps provoque une gêne, desserrez la ceinture thoracique sur les côtés et resserrez la ceinture thoracique à l'avant.
- Assurez-vous que les cuissardes sont bien serrées, mais qu'ils restent confortables à porter. Le réglage idéal des cuissards est atteint lorsqu'une main à plat peut être glissée entre la cuisse et le cuissard sans trop d'effort.

Si des points de friction ou de pression apparaissent pendant l'utilisation, des corrections peuvent être faites en réajustant le gilet et les cuissards. Cela peut être nécessaire spécialement pendant la première heure d'utilisation, lorsque le LiftSuit "se pose" après l'avoir mis, ou lorsque vous changez de travail et que vous passez par exemple d'un travail en position debout à un travail à genoux.

⚠ ATTENTION

Arrêtez d'utiliser le LiftSuit si vous ressentez des signes de surchauffe, comme une forte transpiration, des vertiges ou de la fatigue.

Fixation des sangles lâches

⚠ ATTENTION

Utilisez les boucles de sécurité ou les bandes Velcro pour ranger correctement chaque extrémité libre des sangles afin d'éviter qu'elles ne s'accrochent à des objets et ne se coincent pas dans des pièces, des machines ou des véhicules en mouvement.

Assurez-vous que toutes les sangles passent dans les boucles de sécurité. Les boucles de sécurité doivent être placées le plus loin possible des boucles de fermeture.

Entretien général

- Manipulez le LiftSuit toujours avec précaution.
- Évitez tout contact entre des objets tranchants ou perforants et le LiftSuit.
- Assurez-vous que le LiftSuit reste à l'abri de toute huile et produit chimique susceptible de l'endommager.
- Assurez-vous que le LiftSuit est stocké dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Lorsque vous travaillez dans des environnements poussiéreux, sales ou contenant d'autres petites particules, nettoyez le LiftSuit après l'avoir utilisée.

Consommables

⚠ ATTENTION

Le LiftSuit ne doit être utilisé qu'avec, et jamais sans, les éléments élastiques (EES) originaux du LiftSuit fabriqués par Auxivo AG.

Les éléments élastiques (EES) sont des consommables qui doivent être remplacés après un an d'utilisation. Un EES doit également être remplacé lorsque l'usure ou d'autres dommages ont été identifiés (voir la section ↗ Inspections).

Inspections

⚠ ATTENTION

Effectuez une inspection visuelle au moins tous les mois pour vous assurer du fonctionnement correct du LiftSuit. Tenez un registre d'inspection. Après avoir identifié un problème éventuel, par exemple une pièce endommagée, mettez le LiftSuit hors service et contactez votre fournisseur ou Auxivo AG pour obtenir de l'aide.

Lorsque quelque chose ne vous semble pas normal pendant le travail, enlevez le LiftSuit et effectuez une inspection visuelle avant de continuer à l'utiliser.

Lorsque le LiftSuit subit une force d'impact élevée, comme une chute par terre, effectuez une inspection visuelle avant de continuer à l'utiliser.

Pour effectuer une inspection visuelle, vérifiez tous les éléments dans la liste ci-dessous:

Cuissards

Vérifiez que les parties textiles et les boucles de fermeture des cuissards ne sont pas endommagées.

Éléments élastiques (EES)

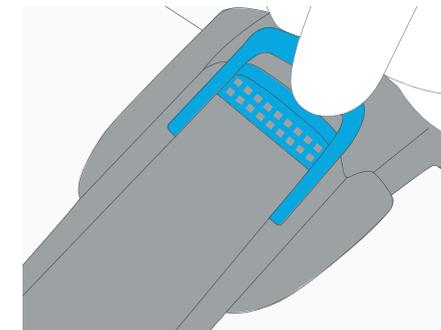
Vérifiez qu'il n'y a pas de signes d'abrasion ou de dommages sur la face avant et la face arrière de l'EES.

Gilet

Vérifiez que les poches, les boucles et les sangles du gilet ne présentent pas de signes de détérioration.



Vérifiez qu'il n'y a pas de signes d'abrasion excessive ou de dommages sur le tissu principal du gilet en dessous de l'EES.



Vérifiez que la boucle d'activation n'est pas endommagée, par exemple que les picots ne sont pas trop usés. Vérifiez que la boucle d'activation se ferme de manière fiable.

⚠ ATTENTION

Après avoir identifié de l'usure ou d'autres dommages, arrêtez d'utiliser le LiftSuit. Si la pièce affectée est l'élément élastique dorsal, remplacez cet élément du LiftSuit comme décrit dans la section ↗ *Changement les éléments élastique*. Si une autre partie du LiftSuit est atteinte, contactez votre fournisseur ou Auxivo AG pour obtenir de l'aide.

Changement les éléments élastique

Les éléments élastique (EES) sont des consommables qui doivent être remplacés après 150 000 cycles ou 1 an d'utilisation (en fonction de ce qui est atteint en premier). Un cycle est défini comme un étirement et un relâchement unique de l'EES pendant son utilisation normale (par exemple, un mouvement de soulèvement normal). Un EES doit également être remplacé lorsque l'usure ou d'autres dommages ont été constatés.

⚠ ATTENTION

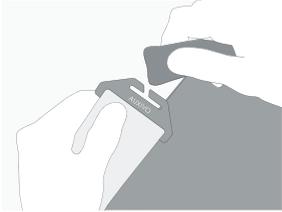
Le LiftSuit ne doit être utilisée qu'avec, et jamais sans, les éléments élastique (EES) d'origine fabriqués par Auxivo AG.

Enlevez toujours l'EES lorsque vous lavez ou nettoyez le LiftSuit. Il est possible de remplacer l'EES par un EES différent (plus rigide ou plus souple) produit par Auxivo AG afin d'adapter le soutien à vos besoins personnels. Pour les pièces de rechange ou tout autre problème, veuillez contacter votre fournisseur ou Auxivo AG.

Veillez suivre les instructions suivantes pour mettre en place, retirer ou remplacer l'EES:

Mettre l'EES

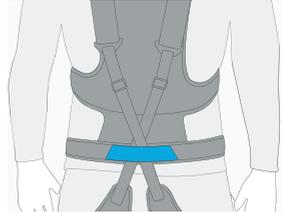
Prenez un EES dorsal original. Assurez-vous que le côté à motifs noirs et blancs de l'élastique est tourné vers vous.



Commencez par insérer le côté le plus long du crochet EES dans la boucle de la sangle de connexion supérieure.

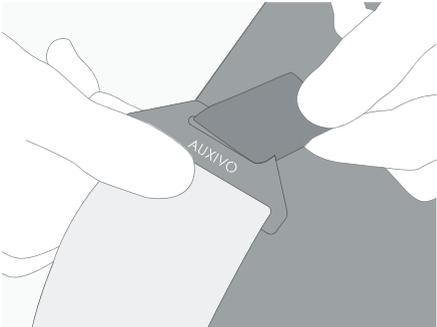


Serrez ensuite la boucle sur le côté le plus court du crochet. Répétez le processus pour l'autre EES dorsal.



Pour la connexion inférieure, prenez la sangle du cuissard du côté opposé. Assurez-vous qu'elle passe par le tunnel du guideur de sangle dorsal. Les sangles de connexion inférieures doivent se croiser au bas du dos de l'utilisateur.

Détacher l'EES



Poussez la boucle de la sangle de connexion vers un côté et détachez-la du crochet EES.



Lorsque la boucle glisse hors du crochet EES, sortez-la. Répétez le même processus pour l'autre EES dorsal.

Vérifiez l'emplacement de l'EES dorsal en suivant les instructions de la section [↗ Contrôler le LiftSuit](#).

Nettoyage du LiftSuit

NOTE

Un entretien incorrect peut entraîner des dommages.

N'utilisez pas de pistolet à air comprimé pour nettoyer aucune composante du LiftSuit.

Pour nettoyer le LiftSuit, veuillez suivre les étapes suivantes afin d'éviter d'endommager le LiftSuit:

- Retirez l'EES dorsal avant de laver le LiftSuit, conformément aux instructions de la section [↗ Changement les éléments élastique](#).
- Fermez toutes les boucles de fermeture.
- Mettez-les dans un sac de lavage.
- Lavez les composants textiles en machine à 30°C. N'utilisez pas d'adoucissants. Utilisez un produit de lessive délicat. Lavez séparément. Ne pas sécher au sèche-linge.
- Séchez les composants textiles à l'air libre. Assurez-vous qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser.
- Fixez à nouveau l'EES dorsal conformément à la section [↗ Changement les éléments élastique](#).

Plusieurs utilisateurs pour un seul LiftSuit

⚠ ATTENTION

Pour garantir la sécurité et le confort, le LiftSuit doit être ajustée pour chaque nouvel utilisateur. Vous trouverez des instructions sur le réglage et la personnalisation au chapitre [↗ Préparation et utilisation](#).

Lorsque le LiftSuit est utilisée par plusieurs utilisateurs, le LiftSuit doit être correctement nettoyée et lavée entre chaque utilisateur. Vous trouverez des informations sur le nettoyage du LiftSuit au chapitre [↗ Nettoyage du LiftSuit](#).

Disposition

Jetez le dispositif et l'emballage conformément à la réglementation locale afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé publique. L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui pourront être recyclés dans les centres de recyclage de votre région. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Informations juridiques

Responsabilité

Auxivo AG ne peut être tenue responsable:

- Des dommages corporels ou matériels causés par le non-respect des instructions et des avertissements figurant dans le présent manuel.
- Les dommages causés par des modifications et/ou des altérations du LiftSuit.
- L'usure et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.
- Les dommages causés par l'utilisation de composants qui ne sont pas originaux, par exemple des pièces de rechange.

Garantie

Auxivo AG garantit que le LiftSuit possède les fonctions décrites dans le présent manuel et qu'il ne présente pas de défauts matériels qui éliminent ou réduisent considérablement ses fonctions au moment de la livraison, pendant une période de garantie de renvoi d'une durée de 1 an. Néanmoins, le LiftSuit contient également des consommables (voir la section Consommables) qui doivent être remplacés régulièrement par le client à ses propres frais, en fonction de l'utilisation, et qui ne sont pas couverts par la période de garantie d'un an. Si un LiftSuit présente des défauts pris en charge par la garantie, le fournisseur ou Auxivo AG remplacera le LiftSuit défectueux ou les pièces défectueuses du LiftSuit. Cette garantie ne s'applique que si le client a inspecté le LiftSuit et qu'une réclamation au titre de cette garantie est adressée par écrit au fournisseur ou à Auxivo AG dans les 14 jours suivant la livraison, en indiquant le numéro de série du LiftSuit défectueux, la date de livraison de cet LiftSuit et une description du défaut. Le LiftSuit défectueux doit ensuite être renvoyé au fournisseur ou à Auxivo AG.

Aucune garantie n'est accordée pour les LiftSuits qui ont été réparés ou modifiés par une personne autre qu'Auxivo AG, ni pour les LiftSuits qui ont fait l'objet d'une utilisation contraire au présent manuel, d'une négligence, d'un accident ou d'une utilisation inadéquate.

Cette garantie remplace toutes les garanties d'Auxivo AG, expresses ou implicites.

Pour les pièces de rechange ou les questions de garantie, veuillez contacter votre fournisseur ou Auxivo AG.

Accessories and Spare Parts

List of Accessories and Spare Parts

(DEU) Zubehör- und Ersatzteilliste (ESP) Lista de accesorios y piezas de repuesto (FRA) Liste des accessoires et des pièces détachées (ITA) Elenco di accessori e ricambi (NLD) Lijst van accessoires en onderdelen (PRT) Lista de acessórios e peças sobressalentes

Name	Article Number
Pair of Elastic Energy Storage (EES)	Back-EES-Blue

EC Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity

(DEU) EG-Konformitätserklärung (ESP) Declaración de conformidad (FRA) Déclaration de conformité (ITA) Dichiarazione CE di conformità (NLD) Verklaring van overeenstemming (PRT) Declaração de conformidade

Manufacturer: Auxivo AG
Address: Sonnenbergstrasse 74
8603 Schwerzenbach
Switzerland



Product Identification Passive occupational exoskeleton „LiftSuit“

The product described above, as presented, complies with the provisions of the following directives:

2006/42/EG Machinery Directive

Conformity with the directives is ensured by applying the following harmonized standards:

2006/42/EG	EN ISO 12100	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
	EN 1005-3+A1	Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation

Schwerzenbach, 25.01.2021
Ort, Datum

Dr. Volker Bartenbach
CEO Auxivo AG

Dr. Lijin Aryananda-Blatter
CTO Auxivo AG

Copyright

Issue: September 2023

© Auxivo AG

The content of this document
are protected by copyright.
All right reserved.

Auxivo and LiftSuit
are registered trademarks
owned by Auxivo AG.

Regardless of the purpose, use
of these trademark is
prohibited without the written
permission of Auxivo AG.

Technical changes, errors and
omissions without prior notice.

Auxivo AG
Sonnenbergstrasse 74
8603 Schwerzenbach
Switzerland

info@auxivo.com
+41 77 250 35 31

auxivo.com

AUXIVO